

لا أعتقد أنني تبتدت أو تغيرت. ثمة تواصل جلى بين مجمل ما أنتجت من الخمسينات إلى اليوم.
أعود إلى رسومي القديمة وأكتشف تشابهاً حدسياً قريباً بينها وبين ما أنجزه اليوم.
للزمن الفننى معياره الخاص.

I don't think I've changed; there is an obvious continuity through my work, from the 1950s right up til today.
When I look back at my old drawings, I discover in them striking and perceptible similarities
with what I am doing today. Artistic time has its own measure.

ما أنجزه اليوم يتأخر مع ما أنجزته بالأمس. أنه مشوار في سكة واحدة.
بداته من زمان ومازلت أمشي فيه.

What I am producing now looks a lot like what I was producing then.
It is an itinerary pursued along a single road, which I took right from the outset, and from I have never strayed.